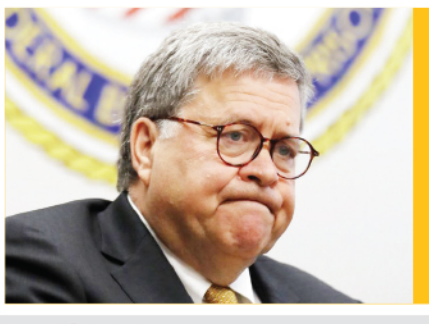
Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia

William Flores recorre el mundo impartiendo Zumba.

|| FARÁNDULA



Pena de muerte restauran en EE.UU. por delitos federales.

|| Pág. 6A

Viernes 2 de agosto del 2019 www.washingtonhispanic.com Volumen 14 número 637

El Salvador informa que permisos de trabajo están vigentes hasta el 2 de enero

Aún se puede trabajar con TPS

También se anuncia inminente acuerdo de una visa temporal para el sector agrícola de EEUU.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Dos buenas noticias alegraron a la numerosa comunidad inmigrante salvadoreña que reside en el área metropolitana de Washington DC y también a sus connacionales en El Salvador.

Una fue el anuncio transmitido por la embajada de ese país centroamericano en Washington, que dio a conocer a los residentes salvadoreños protegidos por el Estatus de Protección Temporal (TPS) que continúan vigentes hasta el 2 de enero del 2020 las medidas anunciadas a principios de año por el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) de los Estados Unidos.

La otra es la declaración de miembros del gobierno de El Salvador que lidera el presidente Nayib Bukele de un inminente acuerdo que se negocia con la Administración de Donald Trump para obtener una visa temporal de trabajo destinada a cubrir miles de vacantes abiertas en el sector agrícola estadounidense.

El miércoles 31 de julio, el comunicado difundido por la embajada salvadoreña a través de la correspondiente Cancillería, confirmó la vigencia de las regulaciones del DHS, derivadas de una medida cautelar emitida en la Corte del Distrito Norte de California que bloqueó la finalización del TPS para los beneficiarios procedentes de Sudán, Haití, Nicaragua y El Salvador.

En cuanto a la visa temporal para el sector agrícola, el anuncio de un inminente acuerdo para una visa temporal agrícola originó la movilización de cientos de personas.

|| Pág. 5A

La vigencia del TPS, así como DACA, es reclamada constantemente por la comunidad. El miércoles 31 la cancillería de El Salvador informó a la comunidad de ese país en Washington que los permisos de trabajo y otras regulaciones del TPS salvadoreño continúan vigentes.

FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

Se atiende quejas de consumidores

Importarán medicamentos a bajo costo

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Por muchos años los consumidores han venido quejándose por los altos precios de los medicamentos, que son exorbitantes en los casos de "productos farmacéuticos de punta". Ellos tienen que pagar hasta 100,000 dólares o más por medicamentos recetados contra el cáncer o la hepatitis si quieren recuperar la salud de un paciente.

Ningún gobierno anterior solucionó el problema, bajo el argumento de que productos importados podrían poner en peligro a los pacientes por la posibilidad de ser defectuosos o fraudulentos.

Esa situación acabará, al parecer, con el anuncio de la Administración Trump de permitir la importación legal de medicamentos.

"Durante demasiado tiempo los estadounidenses han tenido que pagar precios exorbitantes por medicamentos que en otros países se venden a precios menores", dijo el secretario de Salud y Recursos Humanos, Alex Azar.

|| Pág. 6A

Los productos farmacéuticos podrán estar al alcance de las familias de menores recursos económicos. FOTO: AP

Su padre los olvidó

Gemelos mueren sofocados en auto

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un padre de Nueva York está bajo investigación después de que sus hijos gemelos murieron sofocados cuando el hombre los olvidó el viernes pasado en un auto durante ocho horas mientras completaba su jornada de trabajo.

Juan Rodríguez, de 39 años le dijo a la policía que llegó al trabajo en el Bronx a las 8:00 a.m., trabajó un turno completo y ya había comenzado a conducir a casa a las 4:00 p.m. cuando descubrió a los gemelos, Luna y Phoenix. Había llevado a su otro hijo a la escuela, pero se le olvidó dejar a los gemelos en la guardería.

El médico forense descubrió que los niños tenían una temperatura corporal de 108 grados cuando murieron. En un día de 86 grados, la temperatura dentro de un auto tarda solo unos 20 minutos en subir 20 grados.

|| Pág. 3A

FTC alerta a la comunidad

Estafan a fieles con las *gift card*

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La Comisión Federal de Comercio (FTC) dirigió una alerta a la comunidad, y en especial a los fieles religiosos, ante una nueva modalidad de estafas con tarjetas de regalo o 'gift card'.

Esta vez los estafadores se hacen pasar por un pastor, un rabino, un sacerdote, un imán o un obispo, quienes piden a los fieles que hagan contribuciones con tarjetas de regalo "para una causa valiosa".

La nueva modalidad empieza cuando los impostores le piden a la víctima que compre una popular tarjeta de regalo –frecuentemente de iTunes, Google Play o Amazon- y luego le solicitan el número de la tarjeta de regalo y el PIN que figura al dorso de la tarjeta. Esos números le permiten al estafador obtener inmediatamente el dinero que cargó en la tarjeta. Y una vez que está hecho, el estafador y el dinero desaparecen, habitualmente sin dejar rastro.

'Hackean' el banco Capital One. || Pág.2A

Negocios venden productos libres de impuestos. || Pág.3A

Escuela Cardozo tiene nuevo director. || Pág.4A

Joven mata a su padre a puñaladas en MD. || Pág.7A

Expresidente de El Salvador se nacionaliza nicaragüense. || Pág.8A

En condado de PG

Designan a nueva jefa de bomberos

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El condado de Prince George's hizo historia esta semana al nombrar a Tiffany Green como la jefa interina del Servicio de Emergencia y Bomberos de esta jurisdicción. Hasta hace unos días Green era la jefa adjunta del Departamento.

Angela Alsobrooks, ejecutiva del condado, dijo que Green era la persona más calificada para el trabajo y agregó que su promoción era parte de una filosofía de todo el condado por la cual los nativos del condado tienen la oportunidad de ascender en los departamentos gubernamentales.

"Alguien siempre cuestiona si debería estar aquí", dijo Green, de 44 años, en el anuncio. "Definitivamente debería estar aquí". La mujer inició su carrera como voluntaria en 1999 y alcanzó el puesto de subjefa en noviembre del año pasado.

Green sucederá en el puesto a Benjamin Barksdale, quien se acogerá a su jubilación en noviembre.

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA: Lesiones de los ojos.

AUTOGUÍA: Consejos de Jack Fitzgerald.

DEPORTES: Colombia gana Tour de Francia.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES
Máx: 84º Min: 71º Lluvia	Máx: 84º Min: 72º Lluvia	Máx: 89º Min: 71º Parcialmente nublado	Máx: 85º Min: 71º Lluvia	Máx: 90º Min: 72º Parcialmente nublado	Máx: 90º Min: 71º Parcialmente nublado	Máx: 89º Min: 70º Parcialmente nublado

● CALENDARIO COMUNITARIO

Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES)- tiene abierta sus inscripciones para el periodo 2019-2020. Cuentan con seis lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, con diferentes horarios varios días de la semana, y tres niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Este año se empezará a ofrecer clases en la iglesia Cristo Rey, de Silver Spring, los domingos, de 2:00 a 4:00 de la tarde. Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

Asesoría en inmigración

El gobierno del Distrito de Columbia y organizaciones sin fines de lucro tienen programada una clínica sobre inmigración en la que los participantes contarán con un breve asesoramiento y referencia. Por cuestiones de tiempo, los servicios serán limitados. Quienes estén interesados pueden llevar sus documentos de migración, pasaporte, informes policiales si han sido víctima de un delito o si ha cometido un delito, y documentos de la corte criminal si es que le han acusado o condenado de un delito, aunque le hayan retirado los cargos en su contra. El evento tendrá lugar en la iglesia católica St. Camillus, en la 1500 de la St. Camillus Dr., en Silver Spring, el 18 de agosto de 2:00 a 4:00 de la tarde.

Prevención de pandillas en Alexandria

El propósito del Grupo de trabajo es recibir informes sobre el estado de los programas y actividades de supresión, prevención e intervención en pandillas en la ciudad de Alexandria; ayudar a informar y educar a la comunidad sobre los programas y actividades de supresión, prevención e intervención de pandillas. Esta reunión se llevará a cabo el 6 de agosto, de 5:00 de la tarde a 9:00 de la noche en el edificio de la alcaldía. Para más detalles pueden llamar a Percy White al 703-746-4144.

Clases de Ciudadanía en Arlington

La Biblioteca del Condado de Arlington está invitando a todos los adultos que se quieren preparar para el examen cívico de Ciudadanía a que participen de las clases que se estarán registrando los viernes en la biblioteca central de 1:30 a 3:00 de la tarde. Durante esta clase gratuita, los participantes también se podrán preparar para cuando llegue el momento de la entrevista y para las pruebas de inglés escrito y hablado. Las clases son en inglés por lo que se recomienda que los asistentes tengan un conocimiento intermedio del idioma. Los interesados pueden obtener más información llamando al 703-228-5996 o enviando un correo electrónico a ikauff@arlingtonva.us.

Bingo por los bomberos

Llegó la hora de probar suerte en el bingo que todos los viernes realizan los bomberos voluntarios del condado de Fairfax para conseguir fondos y comprar los equipos necesarios para responder a emergencias. la dirección es 4081 de la University Drive, Fairfax, VA 22030. Mayor información al 703-273-3638.

Feria de Salud al Capitolio

Vaya a la Feria de Salud Comunitaria gratuita el sábado 24 de agosto en el Centro de Recreación Sherwood, en Washington, DC. Este evento es organizado por Capitol Hill SDA Church y se centra en la salud de toda la familia. Habrá traductores que hablen español y portugués para asistir a los asistentes. Habrá múltiples exámenes de salud disponibles para todas las edades, como la presión sanguínea, visión, dental, audición, entre otros. También habrá bocadillos, obsequios geniales y productos gratuitos para los asistentes. La feria empieza a las 10:00 de la mañana.

COMPROMETEN INFORMACIÓN DE CIENTOS DE MILES DE CLIENTES

'Hackean' el banco Capital One

Los directivos de la institución financiera dijeron que era improbable que los datos se hubiesen utilizado para fraudes, pero siguen investigando la situación. FOTO: AP.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El número de seguro social de más de 80 mil personas y la información personal de otros cientos de miles que aplicaron a tarjetas de crédito terminaron en manos de una hacker que ejecutó un ataque cibernético al banco Capital One Financial, uno de los más grandes y recientes violaciones a la privacidad de los clientes en el sector financiero.

Capital One se dio cuenta de lo ocurrido únicamente cuando el pasado 19 de julio fueron alertados por una tercera persona, de que los documentos fueron colgados en una web de almacenamiento llamada GitHub. El banco inmediatamente informó al FBI de lo que estaba sucediendo y se lanzó una investigación para dar con el paradero del responsable.

Paige A. Thompson, quien utiliza el apodo "Erratic", fue puesta bajo custodia el lunes 29 de julio, acusada de un delito de fraude y abuso informático en la Corte del Distrito en Seattle. La sospechosa compareció ante el tribunal y permaneció detenida hasta una audiencia el jueves.

Thompson trabajó como ingeniera informática para Amazon Web Services (AWS) entre 2015 y 216. Este es el servicio de nube de Amazon que el banco utiliza para almacenar sus datos. La hacker extrajo aplicaciones de tarjetas de crédito que datan del 2005.

"AWS no estuvo comprometida de ninguna manera y funcionó como estaba diseñada", dijo el martes un portavoz de la compañía. "El responsable tuvo acceso a través de una mala configuración de la aplicación web y no de la infraestructura subyacente basada en la nube. Como Capital One explicó claramente en su revelación, este tipo de vulnerabilidad no es específica de la nube".

El banco dijo que era improbable que los datos se hubieran utilizado para fraudes, pero la investigación continúa. "Aunque estoy agradecido de que la perpetradora haya sido capturada, lamento profundamente lo que ha ocurrido", dijo el director ejecutivo de Capital One, Richard Fairbank.

■ OTRO VETERANO LA ENCONTRÓ EN EL CAMINO Y LA ENTREGÓ A LA POLICÍA.

Recuperan bandera extraviada de veterano

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un veterano de guerra residente en el condado de Prince George's recibió una enorme sorpresa cuando logró recuperar la bandera que cubrió el ataúd de su tío que luchó en la Primera Guerra Mundial, y que se le había extraviado cuando se mudaba dos semanas atrás.

William Holley, quien estuvo en la guerra de Vietnam, se encontraba molesto, triste y angustiado por la pérdida del emblema enmarcado. "Se cayó del camión", le dijo Holley a su hija cuando ésta le preguntó por la bandera del tío Marcelo Herodes.

Holley daba la bandera por perdida, pero otro veterano de la Marina, Tom Jerret, la encontró sobre la Central Avenue, con el marco y el vidrio rotos. El 30 de julio la bandera le fue devuelta a Holley.

"Tenemos que ayudar a otros, tenemos que ayudar a la comunidad y servir a la comunidad de todas las formas posibles", dijo Jerrett. Agregó que la manera en que encontró la bandera le hizo saber la importancia que tiene este símbolo para la familia a la que se le extravió, por eso es que la entregó a la policía.

La hija de Holley vio noticias sobre una bandera que se había encontrado, y Holley la recuperó en una ceremonia. "Esto Me dice que los veteranos aún se ocupan de los veteranos".

En una ceremonia, William Holley fue reunido con la bandera que cubrió el ataúd del tío Marcelo Herodes, quien fue también veterano de la Primera Guerra Mundial. FOTO: CORTESÍA.

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo
IDA Y VUELTA
Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios SUPER económicos
EUROPAMUNDO
Vacaciones. Agencia de Viajes Autorizada
"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"
San Salvador $239 · Guatemala $289 · México $259 · Guadalajara $289 · Managua $339 · Panamá $419 · Tegucigalpa $279 · Brasil $589 · Caracas $439
Quito $399 · Buenos Aires $799 · San José $289 · Bogotá $429 · Montevideo $629 · Bolivia $629 · Lima $549 · Santiago de Chile $549
(703) 533 0887
RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044
airclubtravel@aol.com
Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso
Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

MONICA TRAVEL 22 AÑOS
El Salvador...$298 · Guatemala...$298 · Managua.....$298 · Honduras.....$298
San Jose .....$298 · Bogota.....$350 · Buenos Aires..$590 · Bolivia $499
Chile.....$499 · Ecuador.....$390 · Peru .....$425 · Uruguay.....$599
Mexico .....$199 · Santo Domingo.$199 · Madrid .....$499 · Houston/Miami.$199
*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com
Rockville: 1331-K Rockville Pike, Rockville, MD 20852
Hyattsville: 7411 Riggs Road #103, Hyattsville, MD 20783
Falls Church: 7202 Arlington Blvd. #302, Falls Church, VA 22042
LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!
SíGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS
301-294-1166 • 703-573-0001

Escuche por Radio La Grande
Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.
radiolagrande.net
EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill
Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMAR SOUTH AMERICA TRAVEL 2016
valdemartravel.com
LATAM AIRLINES
Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar
BUENOS AIRES $879 · MONTEVIDEO $843 · SANTIAGO $619 · ASUNCION $795
Honduras 390 · Managua 395 · San Jose 420 · Caracas 879 · Panama 380 · Madrid 520
Guadalajara 395 · Veracruz 329 · Leon 395 · Los Angeles 197 · Miami 138 · Monterrey 395
*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuestos.
Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes
ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.
1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295
LIMA $460 · LA PAZ $598 · BOGOTA $372
SAN SALVADOR $368 · GUATEMALA $372 · MEXICO $278
SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Estuvieron encerrados en temperaturas de más de 108 grados

Gemelos de un año fallecen sofocados en vehículo

Madre de las víctimas apoya a su esposo y asegura que se trató de un horrible accidente.

Los pequeños Luna y Phoenix estuvieron encerrados en el vehículo por cerca de ocho horas, mientras su padre, un trabajador social, cumplía con su jornada en el Bronx. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un padre de Nueva York está bajo investigación después de que sus hijos gemelos murieron sofocados cuando el hombre los olvidó el viernes pasado en un automóvil durante ocho horas mientras completaba su jornada de trabajo.

Juan Rodríguez se dio cuenta de su error el 26 de julio, cuando manejaba de vuelta a su casa y vio que los pequeños aún permanecían en sus asientos con el cinturón de seguridad puesto. Para entonces los niños ya no respiraban.

"Me he quedado en blanco. Maté a mis bebés", dijo Rodríguez, quien tiene 39 años de edad y ha servido 22 años en la Guardia Nacional. Sin embargo, el hombre se declaró inocente de los cargos y las autoridades le otorgaron libertad condicional.

Hasta el cierre de esta nota un juez dictaminó que no hay un caso penal en contra de Rodríguez, pero que las autoridades continúan las investigaciones, por lo que en el futuro podrían concretarse los cargos de homicidio y negligencia criminal.

El padre de 39 años le dijo a la policía que llegó al trabajo en el Bronx a las 8:00 a.m., trabajó un turno completo y ya había comenzado a conducir a casa a las 4:00 p.m. cuando descubrió a los gemelos, Luna y Phoenix. Había llevado a su otro hijo a la escuela, pero se le olvidó dejar a los gemelos en la guardería.

El médico forense descubrió que los niños tenían una temperatura corporal de 108 grados cuando murieron. En un día de 86 grados, como el viernes pasado, la temperatura dentro de un automóvil tarda solo unos 20 minutos en subir 20 grados.

Su esposa, Marissa Rodríguez, dijo que apoya a su esposo y que la muerte de sus gemelos fue un accidente horrible.

"Aunque me duele más de lo que jamás imaginé posible, todavía amo a mi esposo", dijo Marissa Rodríguez en un comunicado el domingo. "Es una buena persona y un gran padre, y sé que nunca habría hecho nada para lastimar a nuestros hijos intencionalmente. Nunca superaré esta pérdida y sé que nunca se perdonará a sí mismo por este error".

Rodríguez debe presentarse nuevamente en la corte el 27 de agosto.

Los niños y las mascotas se han convertido en víctimas fatales durante los veranos en Estados Unidos cuando los padres y sus dueños los olvidan en el vehículo, causando sofocamiento. A pesar de desarrollar varias campañas y crear nuevas tecnologías para evitar fatalidades, tragedias como esta siguen ocurriendo.

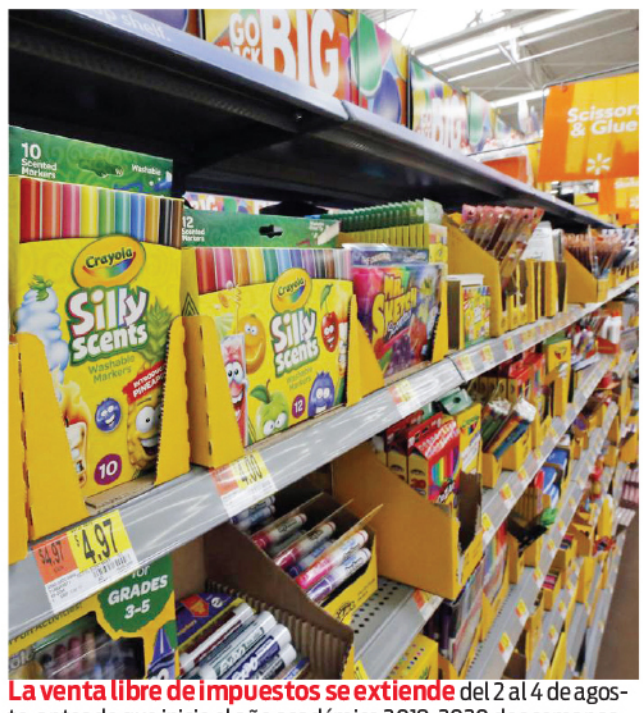
Para útiles escolares y preparación de emergencia

Negocios venden productos libres de impuestos en VA

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Útiles escolares y equipos necesarios para hacerle frente a huracanes y otras inclemencias del tiempo se podrán comprar libres de impuesto durante el fin de semana del 2 al 4 de agosto, como ocurre durante los últimos años antes de que inicie el periodo escolar. Virginia, Maryland y el Distrito de Columbia participan de este evento anual.

Durante el fin de semana libre de impuestos, los compradores pueden adquirir artículos para el regreso a la escuela y tomar las precauciones necesarias durante la temporada de huracanes sin pagar impuestos estatales y locales sobre las ventas, con el objetivo de ayudar económicamente a las familias.



La venta libre de impuestos se extiende del 2 al 4 de agosto, antes de que inicie el año académico 2019-2020 dos semanas después. FOTO: CORTESÍA.

Todos los minoristas que venden los productos exentos deben participar en la exención del impuesto sobre las ventas.

Los artículos exentos de impuestos incluyen:

Útiles escolares, ropa y calzado, generadores de energía, motosierras y accesorios, y otros artículos específicos para la preparación de desastres.

Las compras en línea de productos que califican están exentas del impuesto sobre las ventas siempre que los pedidos se realicen y paguen durante el período de exención del 3 al 5 de agosto y los vendedores tengan los artículos disponibles para su envío inmediato, según el Departamento de Impuestos de Virginia.

SOCIAL SECURITY

"Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social"

Información Oficial

El Seguro Social cumple 84 años

El presidente Franklin D. Roosevelt firma La Ley del Seguro Social el 14 de agosto de 1935. Roosevelt gobernó Estados Unidos desde el 4 de marzo de 1933 hasta el 12 de abril de 1945.

Nos encontramos en el mes del aniversario del Seguro Social ya que la ley se firmó el 14 de agosto de 1935. Aquí publicamos la fotografía del presidente Franklin D. Roosevelt al firmar la Ley del Seguro Social en el día indicado y las palabras que dijo en dicha ocasión:

"No podemos asegurar a un cien por ciento de la población en contra de un cien por ciento de los riesgos y cambios de la vida, pero hemos tratado de construir una ley que proveerá alguna protección a los ciudadanos y sus familias en contra de la pérdida de un trabajo y en contra de la pobreza que conlleva la edad adulta".

Pregunta:
¿Cómo me puedo proteger contra el robo de identidad?

Respuesta:
En primer lugar, no lleve consigo su tarjeta de Seguro Social. Manténgala en un lugar seguro en su casa con sus otros documentos importantes. En segundo lugar, no provea fácilmente su número de Seguro Social. Mientras que muchos bancos, escuelas, médicos, oficinas, si usted desea rentar un apartamento y otros solicitarán su número, la decisión es suya. Pregunte si hay otra manera que sirva de identificación en los registros.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, *30 años de experiencia*

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371
Falls Church, VA (7 CORNERS)
(703) 522-4122 (703)587-6188
PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

MC mid continent CABINETRY

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA
SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

Legacy CABINETRY INC

CASTLE WHOLESALERS

www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. -4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Arthur Mola era director de la escuela primaria Bancroft

Escuela Cardozo tiene nuevo director

Educador con raíces cubanas busca transformar el centro educativo en el noroeste del Distrito de Columbia.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El Campus Educativo Cardozo iniciará el nuevo año escolar con un nuevo director. En junio pasado, las Escuelas Públicas del Distrito de Columbia (DCPS, en inglés), anunció que Arthur Mola, el director de la escuela primaria Bancroft, será el principal administrador de una de las escuelas más grandes de Washington en el noroeste de la ciudad. Unas semanas atrás, Mola fue la principal figura en el centro escolar, dándole la bienvenida a los educadores y a los padres de familia que acudieron a terminar la inscripción de sus hijos para el periodo académico 2019-2020.

"DCPS se complace en anunciar al Sr. Arthur Mola como el nuevo director de @CardozoEC", dijo la oficina de DC en un Twitter.

El educador con 21 años de experiencia, originario del Bronx, New York, con familia cubana, sirvió como maestro de Estudios Sociales en Middle y High School por 14 años en el Distrito Escolar de Oakland, en California.

El desempeño de Mola al frente de Bancroft lo puso en el mapa cuando el puesto quedó vacante tras la salida de Tanya Roane, quien estuvo a cargo del campus durante los últimos siete años.

Él y su equipo también recibieron un reconocimiento por la excelencia en el liderazgo académico de 2016, y más tarde la Embajada de España la reconoció a Bancroft, que brinda sus servicios a las comunidades de Mt. Pleasant y Columbia Heights, como la Escuela del año 2018 por su excelencia en la enseñanza del español.

Debido a sus raíces multiculturales Mola abraza y reconoce el valor de preparar a los estudiantes para convertirse en ciudadanos globales al celebrar su herencia cultural a través de la alfabetización, el lenguaje y las artes.

"Me encanta DC, y me siento honrado de ser parte de la comunidad #Cardozo", señaló Mola en las redes sociales. La alcaldesa del Distrito de Columbia, Muriel Bowser, y la directora de la Oficina de la Alcaldesa para Asuntos Latinos, Jackie Reyes, le extendieron las felicitaciones y los mejores deseos.

HOJA DE VIDA

Antes de Bancroft Elementary School, se desempeñó como Director de la Escuela del Sagrado Corazón aquí en Washington, DC. El señor Mola posee una licenciatura en estudios profesionales aplicados de Bethany College y una Maestría en Educación de la Universidad de Phoenix.

Arthur Mola fue designado en el puesto hace unos meses. Semanas atrás moderó un foro de bienvenida a los educadores y padres de familia en Cardozo. FOTO: CORTESÍA.

Estuvieron tres semanas en El Salvador

Delegación de Carlos Rosario retorna tras histórica visita

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Al cabo de tres semanas de intercambio académico y de demostraciones culinarias ante centenares de estudiantes en varias áreas de El Salvador retornó a Washington el equipo de instructores de la Escuela Carlos Rosario, que culminó de manera brillante una histórica visita a ese país centroamericano.

La delegación estuvo liderada por el Chef Sebastián Lamerre, director de la Escuela de Arte Culinario de la Carlos Rosario, junto con tres instructores de artes culinarias y la desarrolladora de empleo de la academia.

La visita de intercambio forma parte del proyecto Puente/Bridge que hizo realidad uno de los aspectos más ambiciosos del acuerdo de Hermanamiento suscrito en agosto de 2018 entre las ciudades de San Salvador y Washington, DC por sus respectivos alcaldes, Ernesto Muyshondt y Muriel Bowser.

"Este evento histórico permitirá que la Escuela Carlos Rosario comprenda mejor a nuestros estudiantes de El Salvador y pueda continuar ofreciendo lo mejor de la educación a los más de mil estudiantes salvadoreños que inscribimos cada año", declaró Allison Kokkoros, CEO de la Escuela Carlos Rosario, al dar la bienvenida al equipo.

"Estamos agradecidos a las muchas personas involucradas que hicieron posible la visita y esperamos establecer relaciones similares con las comunidades que reflejan nuestro cuerpo estudiantil", añadió.

Asimismo, dijo que el intercambio Puente/Bridge entrará en una nueva fase de "diálogo e interacción constante de ideas", que se enfocará en elevar el nivel de la capacitación culinaria y laboral en la Escuela Carlos Rosario y en ITCA-FEPADE, un instituto técnico que ha brindado capacitación laboral a los salvadoreños por 50 años.

La visita de tres semanas, entre el 4 y el 23 de julio, fue en retribución a otra que hizo una delegación de ITCA-FEPADE en enero de este año.

El grupo de instructores de la Carlos Rosario también recorrió sitios culturales de El Salvador y "se sumergió en las necesidades y luchas diarias de los estudiantes salvadoreños", señaló un portavoz de la escuela, y explicó que ellos buscaron mejorar su comprensión cultural para poder atender a la población inmigrante en el Distrito de Columbia.

El Chef Sebastien Lamerre y los miembros del equipo de artes culinarias de la Escuela Carlos Rosario, en una de las demostraciones de la especialidad en el campus del instituto técnico ITCA-FEPADE en La Unión, El Salvador. FOTO: CORTESÍA

"Esta interacción muestra un verdadero compromiso por parte de ambas instituciones de aprender unos de otros para beneficio de los estudiantes que albergan", añadió.

TRUSTGUARD DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS

NORTHEAST BUILDING PRODUCTS WINDOWS & DOORS

PAQUETE LOW-E, ARGON $150.87 HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com

CASTLE WHOLESALERS

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M .- 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M .- 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

AIR WORLD Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

PAQUETES A RUSIA 2018

Especial Cancún desde $429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde $450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	$258	GUADALAJARA	$368	BOGOTÁ	$329
MANAGUA	$357	EL SALVADOR	$355	ORLANDO	$359
ECUADOR	$329	PANAMÁ	$419	SANTIAGO	$529
LIMA	$449	BOLIVIA	$449	CHICLAYO	$439
HONDURAS	$348	GUATEMALA	$315	COSTA RICA	$279

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba $100 de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Ofensas juveniles
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendidad
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)
- Robo de tienda
- Cargos de drogas

4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030

703-232-2026

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.

12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904

Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC

Celular: 301-922-8629
Oficina: 301-388-2600

LONG & FOSTER REAL ESTATE, INC.

Marta Granados, GRI

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

Permisos para laborar están vigentes hasta el 2 de enero

Todavía puede trabajar con TPS de El Salvador

Cancillería urge a salvadoreños del área de Washington a desechar las noticias falsas que circulan en las redes sociales sobre este tema.

Numerosos salvadoreños esperan el lunes 29 en el Ministerio del Trabajo después de que el gobierno anunciara que se negocia un programa de visas de trabajo para el sector agrícola de Estados Unidos en San Salvador. FOTO: SALVADOR MELÉNDEZ / AP

Viene de pág. 1

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En el comunicado difundido en Washington el miércoles 31, el ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador reiteró que los actuales beneficiarios del TPS no necesitan pagar una tarifa o presentar nuevos formularios para mantener la validez de las regulaciones hasta el 2 de enero de 2020, anunciadas por el Departamento de Seguridad Nacional de EEUU a inicios de año.

Asimismo señaló que los beneficiarios del TPS que no lograron reinscribirse adecuadamente durante el último periodo de convocatoria tienen todavía una última oportunidad.

Explicó que ellos aún pueden someter el formulario I-821 (solicitud para Estatus de Protección Temporal), "pero deberán demostrar una excepción de 'buena causa' para registrarse tardíamente".

Y quienes ya se encuentran reinscritos pero que no solicitaron un permiso de trabajo o desean tramitar uno nuevo (con fecha de expiración del 2 de enero de 2020) podrán hacerlo presentando el formulario I-765, junto al pago de 410 dólares, incluyendo dos fotografías tamaño pasaporte y copias de los recibos de aprobación que demuestran que sus registros TPS se mantienen vigentes.

Al mismo tiempo, se hizo un llamado a la comunidad, en especial a los beneficiarios del TPS, para que se acerquen a la Embajada de El Salvador en Washington y a la Red Consular, "para adquirir más información, de acuerdo a cada caso".

Finalmente, urgen a la comunidad a que hagan caso omiso "a los rumores y noticias falsas que circulan en las redes sociales" relacionados con este tema, y los invitan a informarse a través de los canales oficiales del ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: www.rree.gob.sv, y de sus redes sociales: Twitter @CancilleriaSV y Facebook: Cancillería SV.

La 'visa agrícola'

El ministro de Trabajo de El Salvador, Rolando Castro, informó hace dos semanas que se negocia un convenio que permitiría que un primer contingente de unos 1.000 salvadoreños puedan viajar a Estados Unidos como trabajadores agrícolas.

Desde ese entonces, miles de personas se han presentado en el ministerio y en sus oficinas regionales.

Sin embargo, por ahora sólo pueden completar sus datos para la llamada "Bolsa de Empleos" para obtener un trabajo en su país.

Recién cuando se suscriba el convenio con Estados Unidos el ministerio hará la convocatoria pública para postularse para las visas temporales de trabajo, informó un portavoz.

El ministro Castro dijo que Estados Unidos necesita mano de obra en el sector agrícola y que también "estamos tocando puertas" en otras embajadas como las de Australia y Canadá para buscar oportunidades de trabajo para los salvadoreños que asi lo requieran.

Firma acuerdo migratorio con Estados Unidos

Guatemala es ahora "tercer país seguro"

WASHINGTON HISPANIC
AP

Manifestantes piden la renuncia del presidente guatemalteco Jimmy Morales en los exteriores de la casa presidencial en Ciudad de Guatemala, el sábado 27 de julio. FOTO: OLIVER DE ROS / AP

Guatemala ya es un "tercer país seguro", tras un acuerdo firmado el viernes 26 de julio con el gobierno de Donald Trump que ayudará a restringir el número de solicitudes de asilo de migrantes centroamericanos en Estados Unidos.

El acuerdo de "tercer país seguro" requerirá que los migrantes que lleguen a Guatemala en su camino hacia Estados Unidos soliciten el asilo en Guatemala y no en la frontera estadounidense.

Trump consideró la concesión como una victoria, mientras muestra avances en sus promesas de campaña sobre inmigración.

"Este es un gran día", declaró. "Hemos estado trabajando desde hace mucho con Guatemala y ahora podemos hacerlo de la manera correcta".

"Este acuerdo histórico sacará del negocio a coyotes y contrabandistas", manifestó Trump. La medida está encaminada a reducir el elevado número de migrantes, entre ellos salvadoreños y hondureños, que han abrumado el sistema de inmigración del país, aunque hay muchas interrogantes aún sobre cómo se ejecutará el acuerdo.

Trump agregó que el acuerdo protegerá "los derechos de aquellos que tienen peticiones legítimas", acabará con el "abuso" del sistema de asilo, y aminorará la crisis en la frontera sur de Estados Unidos.

El mandatario añadió que como parte del acuerdo, Estados Unidos incrementará el acceso a visas de trabajo temporales H-2A a trabajadores del campo de Guatemala.

No queda claro por el momento cuándo entrará en vigor el acuerdo. En Managua, la Corte de Constitucionalidad de Guatemala concedió tres interdictos que impiden al gobierno tener un acuerdo sin la aprobación del Congreso.

El presidente guatemalteco Jimmy Morales sostuvo en Facebook que el acuerdo le permite al país evitar "sanciones drásticas para Guatemala, muchas de ellas orientadas a golpear fuertemente la economía".

Cuando a Trump se le preguntó si esperaba forjar acuerdos similares con Honduras y El Salvador, respondió: "De hecho, sí".

CITIZENSHIP

Clases de ciudadanía para residentes de DC, Maryland & Virginia

Inscripciones en Primavera, Verano & Otoño

- Clases gratuitas
- Acceso a asistencia legal
- Asistencia financiera con los costos de solicitud, dependiente de la elegibilidad

Eventos de aplicación
Martes 13 Agosto: 8:00am-3:00pm
Miércoles 14 Agosto: 1:00pm-8:00pm
Jueves 15 Agosto: 9:00am-1:00pm

Dirección
1100 Harvard Street NW, Washington, DC

Visit a **www.carlosrosario.org/citizenship** para detalles y requisitos

CARLOS ROSARIO
INTERNATIONAL PUBLIC CHARTER SCHOOL

Para más información:
citizenshipinfo@carlosrosario.org
(202) 797-4700

Gobierno escucha quejas de los consumidores

Permiten importar medicinas baratas desde Canadá

Se podrá traer legalmente los medicamentos recetados de manera segura y efectiva, anuncia el secretario de Salud.

Alex Azar, secretario de Salud y Servicios Humanos, da a conocer el plan impulsado por el presidente Trump para importar medicamentos recetados desde Canadá, donde tienen precios más económicos. FOTO: ALEX BRANDON / AP

WASHINGTON HISPANIC
AP

Un sistema que permitirá a los estadounidenses tener acceso legal a medicamentos recetados de bajo costo desde Canadá creará la Administración Trump, una nueva postura que va en sentido contrario de una prohibición de larga data que había sido una prioridad para la industria farmacéutica.

Gobiernos anteriores habían tomado el bando de la industria, por considerar que las importaciones podrían exponer a los pacientes a medicamentos defectuosos o fraudulentos.

Los estadounidenses podrán importar medicamentos de manera segura y efectiva, con la supervisión de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA), informó el secretario de Salud y Servicios Humanos, Alex Azar.

Los estados, los mayoristas de medicamentos y las farmacias actuarán como intermediarios para los consumidores.

La decisión del gobierno del presidente Donald Trump se presentó en un momento en que la industria farmacéutica enfrenta una letanía de quejas de los consumidores sobre los altos precios de los medicamentos, así como proyectos de ley de ambos partidos en el Congreso para frenar los costos. Trump está apoyando un proyecto de ley del Senado que busca limitar los costos de los medicamentos para los beneficiarios de Medicare, el programa gubernamental estadounidense de asistencia médica para los ancianos.

No queda claro cuán pronto se verán las repercusiones en los precios de los medicamentos.

Precios excesivos

Para dolencias comunes como presión arterial alta o nivel de azúcar alto, la mayoría de la gente usa marcas genéricas de medicinas, por resultar más económicas, pero según sondeos, cunden temores sobre medicamentos de punta contra enfermedades más graves como el cáncer o la hepatitis, que pueden costar 100.000 dólares o más.

Incluso han ido en aumento los precios de remedios rutinarios como la insulina, por lo que algunos pacientes han tenido que reducir sus dosis.

El costo de algunos medicamentos de punta que se fabrican en Estados Unidos están fuera del alcance, en especial de los adultos mayores y de las familias de bajos ingresos. FOTO: E. MENDOLA / AP

"Durante demasiado tiempo los estadounidenses han tenido que pagar precios exorbitantes por medicamentos que en otros países se venden a precios menores", dijo Azar en un comunicado en que alabó a Trump por insistir en la idea.

La medida surge en momentos en que aumenta el clamor público por los precios de los medicamentos y ambos partidos impulsan leyes para reducir los costos.

Trump respalda una iniciativa en el Senado que colocaría un tope a los gastos de Medicare por cada individuo y que exigiría a las empresas farmacéuticas pagar compensación a ese programa asistencial si los aumentos de precios superan el índice de inflación.

Los demócratas en la Cámara de Representantes quieren una votación que le permitiría a Medicare negociar directamente los precios en beneficio de millones de ancianos inscritos en su sistema de compra de medicinas. Aparte, el gobierno está impulsando una regulación que indexaría los precios de los medicamentos para Medicare a los precios más bajos a nivel internacional.

FABRICANTES LANZAN ALERTA

- **Stephen Ubl,** presidente de la Asociación de Fabricantes y Laboratorios Farmacéuticos, calificó el plan de "demasiado peligroso" para los pacientes del país.
- **"No hay manera** de garantizar la calidad de los medicamentos que vengan de afuera del sistema de suministros estadounidense", declaró Ubl en un comunicado.
- **"Los medicamentos** que pasan por Canadá pudieron haber venido de cualquier parte del mundo", agregó.

Cinco serán los primeros ejecutados por delitos federales

Restauran pena de muerte

WASHINGTON HISPANIC
AP

Por primera vez después de 16 años, el gobierno ejecutará a condenados a muerte por delitos federales, anunció el Departamento de Justicia, reavivando un castigo poco usado promovido por el presidente Donald Trump y que encontró de inmediato la reacción adversa de la Conferencia Episcopal de Obispos Católicos del país.

Cinco reos sentenciados a muerte están programados para ser ejecutados a partir de diciembre, todos dentro de un lapso de seis semanas. En comparación, sólo ha habido tres ejecuciones desde que la pena de muerte federal fue reinstaurada en 1988 y 37 en total de 1927 al 2003.

Hay 61 reos federales condenados a muerte, de acuerdo con Death Row USA, un reporte trimestral del Fondo para Defensa Legal y Educativa de la Asociación Nacional para el Progreso de la Gente de Color (NAACP, por sus iniciales en inglés).

Algunos de los reos de alto perfil condenados a morir son Dylann Roof, quien es blanco y mató a nueve miembros negros de una iglesia de Carolina del Sur en 2015, y Dzhokhar Tsarnaev, que detonó las bombas cerca de la línea de llegada del maratón de Boston en el 2013, dejando tres muertos y más de 260 heridos.

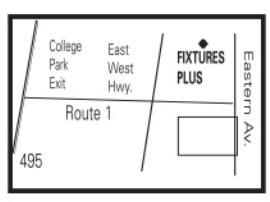
En el 2014, tras una ejecución estatal en la que surgieron problemas en Oklahoma, el entonces presidente Barack Obama ordenó al departamento realizar una evaluación de la pena capital y asuntos relacionados con los fármacos utilizados en las inyecciones letales.

Dicha evaluación ya se concluyó, indicó el departamento, el cual dio luz verde para la reanudación de las ejecuciones.

En un comunicado, el secretario de Justicia, William Barr, dijo que su oficina "se apega al estado de derecho y, por las víctimas y sus familiares, estamos obligados a seguir adelante con las sentencias impuestas por nuestro sistema judicial".

Barr aprobó un nuevo procedimiento para las inyecciones letales que reemplaza el cóctel de tres fármacos –que antes se usaba en ejecuciones federales- por una sola sustancia: pentobarbital. Esto es similar al procedimiento usado en varios estados como Georgia, Missouri y Texas.

FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas
GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados
Vitrinas • Gondolas • Estanterias • Slatwalls
Maniquís • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área
Almacén covenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533


Visítenos en www.fixturesplus.com
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C
Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.
• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS
$50 de descuento
Virginia Office
8229 Boone Blvd.
Suite 210
Vienna, VA. 22182
703-556-6626
Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

A&K compañía de seguros
AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)
Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare
¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com
Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

MARYLAND JUDICIARY
Obtenga ayuda con su caso civil en un
Centro de autoayuda de los tribunales de Maryland
Le podemos ayudar:
- Entender documentos
- Llenar formularios
- Prepararse para audiencias judiciales y mediación
- Conocer sus derechos legales
- Encontrar un abogado
410-260-1392

Sin cita: Upper Marlboro, ciudad de Baltimore, Glen Burnie, Frederick
Servicio gratis

■ EEUU REGISTRA CASI 20 MASACRES

Los oficiales de policía escoltan a las personas desde Christmas Hill Park luego de un tiroteo mortal durante el Gilroy Garlic Festival, en Gilroy, California, el domingo 28 de julio de 2019. FOTO: AP.

Acribillan a tres personas en festival en California

WASHINGTON HISPANIC
AP

Los organizadores de eventos deberían mejorar sus planes de seguridad después de un tiroteo fatal en un festival de alimentos en California dada la proliferación de festivales veraniegos al aire libre, dijeron expertos policiales.

El tiroteo del fin de semana en el Festival del Ajo en Gilroy dejó tres muertos -entre ellos dos niños- y una docena de heridos en el famoso evento de esta población rural del norte de California que atrae anualmente a más de 100.000 personas.

La seguridad en el festival incluía una cerca perimetral, detectores de metales, examen de mochilas y patrullas policiales.

Tantas medidas no pudieron impedir que Santino William Legan, de 19 años, cortara la cerca y disparara un fusil hasta que tres agentes, en menos de un minuto, lo abatieran para evitar más víctimas.

"Cuando hay un evento grande con mucha gente uno siempre está preocupado, por eso tratamos de realizar un evento cerrado con acceso controlado", dijo el jefe de policía de Gilroy, Scot Smithee, en conferencia de prensa el lunes. "¿Pensamos en cómo responder si ocurriera algo? Diría que sí".

Los expertos expusieron una lista ideal de precauciones: una cerca perimetral o incluso dos, patrullas policiales, drones, cámaras de seguridad, monitoreo de redes sociales, examen de mochilas, detectores de metales, pocos puntos de ingreso y una unidad policial que monitorea todo desde un puesto alto.

Estas recomendaciones son similares a las que se sugirieron después de otro hecho mortífero: en 2017, un hombre disparó desde el piso 32 de un hotel a la multitud que asistía a un festival de música en Las Vegas y mató a 58 personas. Se recomendó vigilar los edificios altos que rodean las sedes de eventos al aire libre y no solo los eventos en sí.

No basta asegurar el perímetro para pensar que uno está a salvo", dijo el ex subjefe de policía de Los Ángeles Michael Downing. Con todo, las autoridades deben buscar un equilibrio entre la seguridad y un ambiente acogedor para los visitantes, a quienes probablemente les disguste someterse a rayos X y detectores de metales.

Mientras ambos estaban en un automóvil en movimiento

Joven mata a su padre a puñaladas en MD

Sospechoso será tratado en los juzgados como un adulto. Dice que su padre "controlaba su mente".

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un adolescente de 17 años, residente en Prince George's, enfrenta cargos de asesinato, después de que el viernes 26 de julio le quitó la vida a su padre a punta de puñaladas mientras éste conducía un vehículo por el área de Bowie.

Barba Koroma, de 17 años, se abalanzó contra su padre y le propinó varias puñaladas. Ellos iban viajando por la cuadra 3300 de la Northview Drive, en Bowie.

El ataque hizo que el padre de Koroma, quien lleva el mismo nombre, perdiera el control del vehículo SUV que manejaba y se estrelló contra un árbol. El joven se bajó del vehículo y arrastró el cuerpo de su padre hacia un área boscosa muy cerca de donde terminó el automóvil.

Para cuando las autoridades llegaron al área, una rápida búsqueda dio con el hombre herido, pero ya no contaba con signos vitales. El hijo del fallecido fue puesto a órdenes de las autoridades en el mismo lugar, pero antes lo llevaron al hospital para asegurarse de que no había sufrido heridas de gravedad durante el impacto.

Barba Koroma hijo, de 17 años, era un estudiante de la Bowie High School, en el condado de Prince George's. FOTO: CORTESÍA.

Para el sábado el joven Koroma ya contaba con un cargo de asesinato y se enteró de que, a pesar de contar con 17 años de edad, las autoridades judiciales tomaron la decisión de acusarlo como si fuese un adulto. Tampoco se le otorgó la oportunidad de salir bajo libertad condicional por una fianza.

Durante su primera aparición ante un juez, Koroma desobedeció las órdenes de su abogado de que se mantuviera en silencio y admitió haber matado a su padre. Le dijo al juez que su padre estaba controlando su mente y la mente de su madre.

La madre del acusado también estuvo presente durante la audiencia, y comentó que su hijo estaba viviendo con Koroma padre desde hace un año en Bowie. Tras notar unos cambios en el comportamiento, la mujer sugirió que Koroma padre llevara al muchacho para una evaluación sicológica. Esta evaluación la hicieron un día antes del ataque mortal.

La fiscalía señaló que aunque entiende que se trató de un asunto familiar, apoyan la decisión del juzgado de evaluar una vez más la estabilidad mental de Koroma hijo.

La policía dice que cualquier persona con información sobre este caso debe llamar a la Unidad de Homicidios al (301) 772-4925.

Viajaba por la acera, se tropezó y cayó

Fallece ciclista atropellado en Bethesda

WASHINGTON HISPANIC
AP

Un adolescente de 17 años falleció un día después de que fue atropellado cuando cayó hacia la calle mientras manejaba su bicicleta que manejaba por la acera en Bethesda, Maryland, la tarde del pasado miércoles, 31 de julio.

Poco antes de las cinco de la tarde del miércoles, los bomberos y paramédicos fueron despachados hacia la intersección de la Old Georgetown Road y Beech Avenue. Cuando llegaron, Jacob Cassell, el operador de la bicicleta yacía herido de gravedad en el suelo. Los paramédicos lo trasladaron inmediatamente a un hospital cercano, pero murió la mañana del jueves debido a los fuertes golpes que recibió.

La unidad de Reconstrucción de Colisiones de la Policía de Montgomery se encuentra investigando la tragedia. Por el momento pudieron rescatar que Cassel viajaba hacia el sur por la acera de la Old Georgetown Road, una avenida muy concurrida.

Justo cuando se acercaba a la Beech Avenue, el joven cayó de su bicicleta hacia la carretera justo en el momento que una camioneta deportiva viajaba hacia el sur en la misma dirección. El conductor del Volkswagen Atlas, quien fue identificado como Matthew Williams, de 39 años de edad, golpeó al joven y se mantuvo en el lugar hasta que llegaron las autoridades. No resultó con heridas.

En una carta enviada a las familias, Brandice Heckert, directora de la escuela secundaria Winston Churchill, escribió que Cassell era la mascota bulldog de la escuela para el año escolar 2018-19 y que estaba "en casi todos los eventos" y "estaba orgulloso de ser un bulldog". "Jake ... era el espíritu en nuestro edificio y comunidad", escribió.

Sangriento motín de presidiarios en Pará, Brasil

Penal se transforma en un infierno: 58 muertos

Reclusos armados de puñales incendian celda donde se encontraban miembros de temible banda rival y decapitan a 16 de ellos.

DIANE JEANTET
RÍO DE JANEIRO / AP

Por lo menos 58 presidiarios fueron asesinados el lunes 29 de julio por otros reos durante enfrentamientos entre bandas criminales en la cárcel de Altamira, en el norte de Brasil, informaron las autoridades. Dieciséis de las víctimas fueron decapitadas.

Un pleito entre bandas criminales comenzó a eso de las 7 de la mañana entre el 'Comando Vermelho', ubicado en Río de Janeiro, y otra banda, 'Comando Classe A', informaron las autoridades penitenciarias del estado Pará.

"Cabecillas (del Comando Classe A) prendieron fuego a una celda de uno de los pabellones de la prisión, donde estaban los miembros del (Comando Vermelho)", se indica en un comunicado.

El incendio se propagó rápidamente, y los presos se resguardaron en viejos contenedores que habían sido adaptados para la cárcel mientras se construye otra instalación, explicó Jarbas Vasconcelos, jefe estatal de prisiones, en una conferencia de prensa. Durante varias horas la policía no pudo ingresar debido al fuego. Dos trabajadores de la penitenciaría fueron tomados como rehenes pero a la larga se les liberó.

"Fue un ataque específico. La meta era demostrar que era un ajuste de cuentas entre las dos bandas, no una protesta ni rebelión contra el sistema penal", dijo Vasconcelos.

Un helicóptero de la policía sobrevuela el Centro de Recuperación Regional de Altamira, una cárcel localizada en el estado de Pará, Brasil, el lunes 29 de julio. FOTO: WILSON SOARES-PANAMAZONICA / AP

Las autoridades no encontraron armas de fuego tras el motín, sólo puñales hechos a mano. Cuarenta y seis reos serán transferidos a otras cárceles, de los cuales 10 irán a instalaciones federales más estrictas, indicaron autoridades penitenciarias.

En su campaña, el presidente Jair Bolsonaro prometió frenar la violencia generalizada en Brasil, incluyendo en las prisiones del país, las cuales suelen estar hacinadas y fuera de control. Un informe del Concejo Nacional de Justicia que fue presentado en julio por un juez local a cargo del penal afirma que en la prisión había 343 detenidos cuando su capacidad máxima es de 163.

Sin embargo, Vasconcelos indicó que la situación no cumplía los requisitos oficiales para considerarla hacinada.

"No es una unidad que tenga hacinamiento carcelario; consideramos que hay hacinamiento cuando supera el 210 por ciento", afirmó Vasconcelos.

El juez que presentó el informe describió que el estado general de la prisión de la ciudad de Altamira es "terrible".

Temen represalias

Autoridades estatales de Pará estuvieron elaborando en Altamira un plan de seguridad para evitar posibles represalias en la región. En las próximas semanas se enviará a fuerzas policiales del municipio cercano de Santerem para que refuercen las medidas de protección.

Las autoridades penales dijeron que no habían recibido ningún informe de inteligencia previo sobre un posible ataque.

Familiares rezan el miércoles 31 de julio durante el funeral de un prisionero asesinado durante un motín registrado el lunes 29 en una prisión de Altamira, estado de Pará, Brasil. Al menos 58 presos murieron a manos de otros reclusos durante los enfrentamientos en la prisión. FOTO: RAIMUNDO PACCO / AP

MUEREN OTROS CUATRO PRESOS

- **Cuatro presos** presuntamente involucrados en un letal motín carcelario en Brasil murieron de asfixia mientras eran trasladados a otro reclusorio, informaron las autoridades el miércoles 31.
- **La oficina de seguridad** pública del estado de Pará informó que los cuatro fueron descubiertos ya fallecidos cuando el vehículo llegó a la cárcel del pueblo de Marabá.
- **El vehículo** tenía cuatro compartimientos y llevaba 30 presos esposados, sospechosos de participar en los hechos violentos del lunes en la prisión de Altamira.
- **Las autoridades** dijeron que los cuatro muertos pertenecían a la misma pandilla y que estaban investigando.

Mauricio Funes busca librarse de cargos por corrupción

Expresidente de El Salvador se nacionaliza nicaragüense

Se le acusa de desviar al menos 351 millones de dólares del tesoro salvadoreño.

GABRIELA SELSER
MANAGUA, NICARAGUA
AP

El gobierno de Nicaragua otorgó la nacionalidad al expresidente salvadoreño Mauricio Funes, asilado en este país desde 2016 y requerido en El Salvador por supuesto peculado, enriquecimiento ilícito y malversación de unos 351 millones de dólares.

La decisión del gobierno de Daniel Ortega fue publicada este martes en el diario oficial La Gaceta, con base en la resolución 3179 del Ministerio de Gobernación. La disposición beneficia además a Ada Michel Guzmán, esposa del exmandatario (2009 – 2014) y a sus hijos Carlos Manuel Mauricio Velasco y Diego Roberto Funes Cañas, se indicó.

Funes acumula cuatro órdenes de captura por casos ligados a corrupción y el supuesto desvío de al menos 351 millones de dólares.

La fiscalía salvadoreña acusa a Funes y otros implicados en el caso, denominado Corruptela, de crear una red de corrupción estatal con la que habrían efectuado el millonario desvío de capital.

La certificación de ciudadanía nicaragüense fue suscrita por el director general de Migración de Nicaragua, comandante Juan Emilio Rivas Benítez.

"Carlos Mauricio Funes Cartagena ha cumplido con los requisitos y formalidades establecidas en la Ley para adquirir la nacionalidad nicaragüense, tomando en cuenta su permanencia continua en el territorio nacional y ser residente permanente en el país", señala el texto oficial.

Agrega que Funes goza a partir de ahora "de los derechos y prerrogativas que las leyes le conceden y será sometido a las obligaciones correspondientes a los nacionales nicaragüenses, de conformidad a lo que establece la Constitución Política de la República".

La medida impediría al actual presidente salvadoreño Nayib Bukele concretar una extradición de Funes y su familia, a fin de llevarlo ante la justicia salvadoreña.

El artículo 43 de la Constitución de Nicaragua expresa que "los nicaragüenses no podrán ser objeto de extradición del territorio nacional".

El martes por la tarde, el mandatario salvadoreño aseguró en su cuenta de Twitter que "Funes acaba de cometer un grave error", porque había argumentado que era un perseguido político y que por eso estaba asilado en Nicaragua, pero "en realidad todos sabemos que solo es un vil ladrón".

Según el actual mandatario, en su afán de huir de la justicia salvadoreña Funes se convirtió en nicaragüense y "botó su único argumento, ya que la Constitución Nicaragüense no otorga nacionalidad por persecución política".

El entonces presidente salvadoreño Mauricio Funes (de blanco al centro), saluda a sus simpatizantes el 2 de febrero de 2014 después de votar en las elecciones presidenciales en San Salvador, El Salvador. Cinco años después recibe la nacionalidad nicaragüense. FOTO: SALVADOR MELÉNDEZ / AP

Cuidaban a esposa de gobernador

México: guardaespaldas matan a dos pistoleros

MÉXICO
AP

El equipo de seguridad de la esposa del gobernador de Nayarit, en el occidente de México, mató a tiros a dos hombres durante una visita de ella al vecino estado de Jalisco, informaron las autoridades el miércoles 1ro. de agosto.

El gobierno del estado de Nayarit informó vía Twitter que María Luisa Aguirre de Echeverría se encontraba en un restaurante ubicado en un centro comercial a las afueras de Guadalajara cuando los agresores ingresaron y comenzaron a dispararle a otro comensal.

El individuo que aparentemente era el blanco no tenía nexos con la primera dama estatal, aseveró el gobierno. Los escoltas les dispararon a los agresores, matando a dos de ellos. Aguirre resultó ilesa y, según reportes de la prensa local, iba acompañada de sus dos hijos.

El gobernador de Jalisco, Enrique Alfaro, dijo en un tuit que seis personas resultaron heridas, entre ellas uno de los guardaespaldas, y que la fiscalía ya investiga el caso.

La fiscalía estatal reportó en un comunicado que a ambos hombres abatidos les fueron encontradas armas. Señaló que las versiones preliminares dejan entrever que el tiroteo fue resultado de una disputa entre grupos criminales que se encontraban en el restaurante.

Jalisco es sede del Cártel Jalisco Nueva Generación, que se destaca por ser extremadamente violento.

Audit Bureau of Circulations Member
Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco, President
Nelly Carrión, Director
Víctor Caycho, Jossmar Castillo, Reporters
Sara Corral, Designer
Mónica Peña, Karen Sun, Renzo Espinoza, Account Executives
Álvaro Ortiz, Photographer
Mercedes Balseca, Andrés Quiñones, Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

ANA G. MÉNDEZ | SISTEMA UNIVERSITARIO UNIVERSITY SYSTEM
Bilingüe / Dual Language | CAPITAL AREA CAMPUS

#SOMOSANAGMÉNDEZ ENROLL TODAY!

¡ESTUDIA UNA CARRERA EN DOS IDIOMAS CON MÁS DE 30 PROGRAMAS!
OFRECEMOS LICENCIATURAS EN:

- Educación Elemental
- Enfermería
- Artes Culinarias
- Trabajo Social
- Ciencias Forenses
- Contabilidad
- Psicología
- Marketing
- Educación Secundaria en Matemáticas

Clases inician el 24 de agosto. Y MUCHO MÁS!
¡Matrícúlate hoy!

CONOCE EL PRIMER PROGRAMA BILINGÜE DE LA NACIÓN

Nuestro currículo académico utiliza el formato de 50% en español y 50% en inglés.

- Los cursos se ofrecen en sesiones de 5 a 8 semanas.
- Tenemos matrículas disponibles en cualquier momento del año.
- Convalidamos cursos de universidades extranjeras acreditadas.
- Ofrecemos ayuda financiera para estudiantes que califican.

VISITANOS EL 10 DE AGOSTO EN NUESTRA CASA ABIERTA
Y CONOCE NUESTRO CAPITAL AREA CAMPUS
LUGAR: Capital Area Campus Maryland-
11006 Viers Mill Rd. Wheaton, MD 20902
HORA: 11:00 am -2:00pm

SÍGUENOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES Y ESTÁ MÁS INFORMADO
@UAGMCapital @capitalareacampus

Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia

farándula

2 DE AGOSTO DEL 2019 WWW.WASHINGTONHISPANIC.COM EDITORA: NELLY CARRIÓN

Entrada gratis

El 10 Festival Salvadoreño Americano trae música en vivo con grupos locales e internacionales, feria de salud, comida típica, artesanias, información y respresentantes del Gobierno. FOTO: CORTESÍA COTSA.

Todos al Festival Salvadoreño en Rockville

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Por décimo año consecutivo y como ya es una tradición, este domingo 4 de agosto a partir de las 11:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. las comunidades que forman COTSA, se reunen jubilosas para celebrar el Festival Salvadoreño Americano en las instalaciones del Montgomery College ubicado en la 51 Mannakee St Rockville, MD. Esta es una celebración para todos los salvadoreños y amigos que deseen festejar junto a ellos el Día de Salvadoreño-Americano, un día que quedo constituido despues de que el ex Gobernador de Maryland Martín O'malley lo otorgará por todas las contribuciones que los salvadoreños han realizado en el condado de Montgomery y el área metropolitana.

Jorge Granados de COTSA (Comunidades Transnacionales Salvadoreñas Americanas), expresa que

"Esta celebración es para que nuestras familias salvadoreñas, trabajadores, empresarios, y todas las comunidades latinas, que deseen pasar un dia diferente llena de entretenidos con música en vivo de grupos nacionales e internacionales; disfrutar de comida típica, artesanías e información, asi como la asistencia de representantes del gobierno de El Salvador", afirma.

Dentro del festival se llevará a cabo la Octava Feria de la Salud que todos los años es organizada por la Delegada estatal Ana Sol Gutiérrez y Latino Health Fair de 11:00 a.m. a 4:00 p.m. Donde los asistentes tendrán la oportunidad de hacerse exámenes de salud gratuitos y confidenciales, medirse la presión arterial, el colesterol, visión, dental y VIH.

Domingo 4 de agosto

Además el Consulado Movil de El Salvador estará presente para trámites de pasaportes.

El entretenimiento estará a cargo del Grupo Impacto Latino, La Chanchona de los Hermanos Lovo, Los Vikings de Usulutan, la presentación de la Banda El pulgarcito El Salvador, Grupo Tumba'o, Grupo La Clave, Grupo Folklórico Reencuentro, DJ Josue, Master DJ y Payaso Tio Tito.

La entrada y el parqueo es gratuito, así que solo ajuste su tiempo y dese una vuelta para disfrutarar de todo lo que le gusta. Además los asistentes participan de la Gran Rifa Toyota Yaris 2019, adquiriendo su Ticket $10.00

MARCADO POR LA AUSTERIDAD

Miss Venezuela en crisis

Los organizadores buscan "inspirar", en medio de la austeridad. FOTO: CORTESIA.

AGENCIAS

Una versión más corta del popular certamen de Miss Venezuela se celebró en el país con el propósito de "inspirar" a los venezolanos que atraviezan una severa crisis económica.

"Sabemos que Venezuela está en un momento muy delicado(...) pero tampoco queremos ceder espacios. Esto es una plataforma, una vitrina para mucha gente", dijo la gerente general del concurso, Nina Sicilia durante un ensayo abierto a la prensa.

El productor ejecutivo del show, Ricardo Di Salvatore, explicó a Efe que esta edición será "bastante ágil" y con un ritmo más acelerado entre un desfile y otro pues prevén bajar el telón en menos de 180 minutos, a diferencia de años anteriores en los que se extendía hasta por cinco horas. "En menos de tres horas vamos a tener nueva soberana", estimó.

El productor indicó que la pauta del programa de televisión, el más visto por los venezolanos, fue modificada, aunque no relacionó esa decisión con la merma del presupuesto de este espectáculo con 67 años de tradición que en el pasado llegó a acoger a un público de 15.000 personas y ahora recibirá a menos de 300 personas.

Los organizadores esperan que los fallos eléctricos -frecuentes en Venezuela, sobre todo en el interior del país- no interrumpan la transmisión del concurso pues en caso de que se produzca un apagón dijeron no contar con otro plan que el de esperar el retorno de la electricidad para continuar con el espectáculo.

El concurso es el fenómeno social por excelencia de los venezolanos y en 2009 marcó un récord Guinness por ser el único país que ha conseguido ganar el título de Miss Universo en dos años consecutivos.

CARLOS ROSARIO INTERNATIONAL PUBLIC CHARTER SCHOOL

¡Aceptando nuevos aplicantes!

Clases gratuitas para personas que viven en D.C.
Semestre Otoño 2019

Inglés como Segundo Idioma	GED en Inglés o Español / Alfabetización	Ciudadanía
Orientación A & B Nivel 1-8 ESL a través del Arte, Salud & Hostelería Inglés Avanzado	GED en Inglés Alfabetización GED en Español	

Clases de Habili-	Cursos de Formación de Carrera	ESL para Familias
Informática Básica Aplicaciones de Microsoft Office Habilidades de Matemáticas para la Vida Cotidiana Fundamentos de Tecnología e Internet	Asistente de Maestro Bilingüe Artes Culinarias Fundamentos de Tecnología Auxiliar de Enfermería	

Aplique en la locación Harvard Street Campus (1100 Harvard St NW) en las siguientes fechas:

Aplicación de Agosto

Martes	Miércoles	Jueves
Agosto 13	Agosto 14	Agosto 15
8:00am-3:00pm	1:00pm-8:00pm	9:00am-1:00pm

Central Office & Harvard Street Campus 1100 Harvard Street, NW, Washington, DC 20009 | 202-797-4700
Sonia Gutierrez Campus 514 V Street, NE, Washington, DC 20002 | 202-734-4900
www.carlosrosario.org | info@carlosrosario.org | facebook.com/CarlosRosarioSchool

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión

¡Qué tal mis queridos amigos...! Iniciamos el mes de agosto cargado de eventos, festivales y mucha música...

El próximo domingo 11 de agosto de 2:00 PM – 8:00 PM todos están invitados a darse una vuelta a la Plaza de Veteranos de Silver Spring para disfrutar de la tarde de Fiesta de la Herencia Latina una celebración del patrimonio latino, donde el público tendrá la oportunidad de disfrutar desde excelente comida, hasta espectáculos de danza cultural y música. La entrada es gratuita.

Recorra por su cuenta los monumentos al aire libre de Baltimore. Desde imágenes de leyendas del deporte oriundas de Baltimore, como Johnny Unitas y Babe Ruth, hasta el monumento a las víctimas del Holocausto, la ciudad cuenta con una variedad de monumentos para explorar.

Y en el mundo de la Farándula, Romeo Santos y Jennifer López estuvieron entre los músicos mejor pagados del 2018, según Billboard. Ambos artistas son los únicos latinos que aparecen en la lista "Billboard's Money Makers: The Highest Paid Musicians Of 2018". Que bien por ellos y que continúen sus éxitos ....

Para los amantes de los parques temáticos Universal Orlando trae novedades, es que recientemente anuncio que duplicará su tamaño, con planes para construir un cuarto parque temático llamado Epic Universe. Así que próximamente tendrán un nuevo parque para caminar en vacaciones....

Y preocupados por el medio ambiente el príncipe Enrique y su esposa Meghan no tendrán más de dos hijos, esta afirmación la hizo en una entrevista hecho con la primatóloga Jane Goodall.

La cantante estadounidense Katy Perry ha sido declarada culpable por copiar una canción de Rap cristiano en una parte de su éxito del año 2013 "Dark Horse". La canción por la que la están demandando se llama Joyful Noise y es del año 2009, la cual pertenece a Marcus Gray.

Aún no se sabe cuanto tendrá que pagar Katy por esta demanda, pero lo que es un hecho es que va a tener que dar a torcer su mano para que no se haga más grande el alboroto que ya lleva años en juicio.

Guillermo del Toro tendrá estrella en el Paseo de la Fama será honrado en la categoría de cine y su estrella será la número 2.669 del paseo. La ceremonia será transmitida en vivo por internet. Felicidades...

Y continuando con el ambiente artístico local la Casa de la Cultura de Washington estará en Berlín, Usulután promoviendo el arte y el desarrollo económico del pueblo el 3 de agosto, 2019 con la apertura de la exposición de Julio Reyes Yazbek! Asimismo el hermanamiento de Brentwood y Berlín!

El viernes 23 de agosto el Club Libertad de Trujillo invita a su tradicional Fiesta del Perol en el Waterford At Fair Oaks ubicado en Lee Jackson Memorial Highway, en Fairfax, VA 22033... Todavía se están vendiendo las entradas... para mayores informes llamar al (703) 795-0093.

La pastillita para la moral de la semana: La felicidad no depende de lo que nos falta, sino del buen uso que le demos a lo que tenemos.

A PARTIR DEL 12 DE SEPTIEMBRE

"La vida es sueño" en Teatro Gala

Del 12 de septiembre al 13 de octubre.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El elenco del Teatro Gala traen a escena la obra teatral barroca "La vida es sueño", de Pedro Calderón de la Barca. FOTO:CORTESIA.

"La vida es sueño", de Pedro Calderón de la Barca (España), con adaptación de Nando J. López y dirigida por Hugo Medrano, será la próxima obra teatral puesta en escena en el Teatro Gala del 12 de septiembre al 13 de octubre.

En español y con sobretítulos en inglés "La vida es sueño", está escrita en verso dividida en tres jornadas o actos. Las dos tramas principales son, por un lado, el encierro de Segismundo y, por el otro lado, el compromiso entre Rosaura y Astolfo (sobrino del rey que heredaría el trono).

La primera jornada abre con el encuentro de Rosaura y Segismundo.

El rey Basilio de Polonia había encerrado a Segismundo por miedo a que se cumpliera la profecía del oráculo que indicaba que su hijo iba a humillarlo y derrotarlo frente al pueblo.

En la segunda jornada, el rey decide liberar a Segismundo para ver si la profecía se cumple y quedar con su conciencia tranquila. Drogan a Segismundo, quien luego despierta en un salón en el palacio como el príncipe.

En esta confusión, Segismundo se comporta como un tirano tratando de violar a Rosaura y tirando a un criado por la ventana. Esto le da la razón al rey quien vuelve a encerrar a Segismundo. En este contexto, nace el famoso soliloquio de Segismundo conocido como "Y los sueños, sueños son".

En la tercera jornada, el pueblo se entera de la existencia de Segismundo. Organizan una revuelta para liberarlo.

Las tropas del rey se enfrentan a Segismundo, y este último gana la batalla. Con el rey humillado se cumple la profecía, pero Segismundo, en vez de portarse como un tirano, se postra a los pies de su padre.

El rey emocionado hereda voluntariamente el trono a Segismundo. Segismundo se casa con la infanta Estrella y obliga a Astolfo a cumplir su promesa y casarse con la dama Rosaura.

Boletos: $45 jueves y viernes, $48 sábados y domingos; $30 adultos mayores (65+), estudiantes y militares; $30 grupos (10+); Noche de GALA: $55 (persona), $95 (pareja).

LOS MÁXIMOS EXPONENTES DE LA RUMBA GITANA

Los Gipsy Kings en el Wolf Trap

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La formación musical francesa gitana Los Gipsy Kings, cuyos miembros tienen ascendientes españoles, que cantan en castellano con un estilo único entre mezcla de flamenco, pop llegan en concierto al Wolf Trap el domingo 8 de septiembre a partir de las 8:00 p.m.

Los Gipsy Kings han estado al frente durante 25 años por los compositores y productores Nicolas Reyes y Tonino Baliardo. Son los máximos exponentes de la rumba flamenca española en el mundo. Su música tiene un estilo particular, con marcadas influencias del pop. Muchas canciones de los Gipsy Kings encaja en bailes sociales, como la salsa y la rumba. Su música ha sido descrita como un lugar donde "el flamenco, la rapsodia romaní y la salsa funk se reúnen".

Sus primeros sencillos fueron "Djobi Djoba" y "Bamboleo", muy populares en Francia a pesar de las críticas de los puristas del flamenco. En el año 1982 sacaron su primer disco "Allegria"y en 1983 lanzaron su segundo álbum "Luna de Fuego"; pero su álbum Gipsy Kings es el que ha tenido mayor éxito, alcanzando fama a nivel internacional como en Latinoamérica y varios países de Europa, como Francia e Inglaterra, sin embargo, en España no tuvieron el mismo impacto.

Cada compra de boletos en línea viene con una (1) descarga digital del próximo álbum de Evidence de Gipsy King. Una descarga de álbum por boleto. En la fecha de lanzamiento del álbum, recibirás instrucciones por correo electrónico sobre cómo canjear tu álbum.

Filene Center del Wolf Trap esta ubicado en la 1551 Trap Road en Vienna, VA 22812.

SIBARITA RESTAURANT
NUEVO PATIO Y TIKI BAR
Disponible para compartir con toda la familia
Ofrecemos parrilladas familiares, carne asada y mucho más
full bar y cubetazos de cerveza
HAPPY HOUR TODOS LOS DÍAS
Dirección: 2716 Washington Blvd. Arlington, VA 22201
Teléfono: (703) 276 1050
CUPÓN DE 15% DE DESCUENTO

Silver Spring
Vendo casa de 2 niveles
con terreno,
a 7 minutos de washington dc.
(301) 960-3456

Washington DC
Basement para rentar.
3 bloques del metro
de Benning Rd
Informes al
(202) 487-1037

Hyattsville
En venta, casa grande y a buen precio,
damos costos de cierre.
Para informes comuníquese con el
(301) 960-3456

Alexandria/Falls Church
Casa en venta con basement.
Lista para vivir
Informes al
(571) 308-3654

Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency
Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:
- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

Seguros
Member Travelers Group

Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros
Telf. (301) 593-8683
10016-B Colesville Rd.
Silver Spring, MD 20901
Four Corners

William Flores se ha convertido en un ciudadano global

Recorre el mundo impartiendo Zumba

Instructor internacional se presenta en el DMV y pone a la gente a gozar con diferentes ritmos.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Cientos de residentes en el área metropolitana de Washington se movieron al ritmo de diferentes géneros musicales del mundo mientras participaron hace una semana de un Master Class de Zumba con el experimentado instructor William Flores, directamente de Suecia.

"Pasamos un momento magnífico", dijo Flores, quien desde hace tres años es invitado a Washington durante el verano para dictar la clase que tiene una duración aproximada de dos horas y media en la que los participantes pruebas nuevos ritmos y movimientos. "Bailamos desde Salsa, merengue y Cumbia hasta Belly Dance y Hip Hop".

> Lo pasas bien y te deshaces del estrés sin siquiera pensar que a través del baile estás entrenando y quemando calorías de una manera más fácil y entretenida".

Por los últimos siete años, como un versado instructor de Zumba, Flores se ha convertido en un ciudadano del mundo al recorrer más de 65 países impartiendo clases Master, e introduciendo personas al baile y los aeróbicos que el sistema de ejercicios creado en los años 90 ofrece.

"Zumba es un ejercicio que te ayuda desde que lo empiezas a practicar. Primero, lo pasas bien y te deshaces del estrés sin siquiera pensar que a través del baile estás entrenando y quemando calorías de una manera más fácil y entretenida", menciona el instructor de 28 años de edad.

El encuentro de William Flores con el baile se dio en Suecia, a miles de kilómetros fueras de la tierra que lo vio nacer, pero muy cerca de la cultura latina. Resulta que en Estocolmo, por el año 2001 había una enorme población boliviana que lo introdujo a los bailes tradicionales de esta región.

"Cómo lo primero que hace la comunidad latina es reunirse cuando están en un país lejano, no fue difícil para mí encajar en el grupo", recordó Flores. Antes de Suecia, su familia se había establecido en Chile.

Los bailes tradicionales fueron sólo el principio. El baile se convirtió en su pasión y mientras cursaba la escuela secundaria también estaba inscrito en una escuela de baile durante cuatro años.

Tras convertirse en instructor de Zumba y dedicarse a esta profesión por diversión, Flores tomó la decisión de dedicarse a esto a tiempo completo y lanzó su plataforma en redes sociales, especialmente Youtube, donde sus cientos de miles de seguidores pueden ver algunas rutinas y otros consejos.

"El problema no es convertirse en un instructor, sino que deben mantenerse. Uno mismo se hace su nombre y, afortunadamente, a mí me ha funcionado, contó Flores, quien después de Washington salió rumbo a Orlando.

El experto invitó a los interesados en practicar Zumba, que se sumen a las miles de clases que se pueden encontrar en sus barrios, aunque no sepan bailar, pues con un poco de práctica pueden obtener el ritmo y alcanzar los objetivos que se propongan.

"En cuanto a mí, yo seguiré bailando hasta que el baile no me apasione más, y no creo que eso pase muy pronto. Pocos trabajos me dan la libertad con la que cuento hoy" comentó William Flores entusiasmado.

Los Zumba Master Class con William Flores como instructor son organizados por la instructora fitness de Zumba en Washington, Ana Deshaies, quien contó que esperan que el otro año se unan aún más personas para cuando William regrese al DMV.

William Flores, de 28 años, nació en Perú, pero se estableció en Estocolmo, Suecia, desde que era un niño. Es instructor de Zumba a tiempo completo desde el año 2012. Lo pueden encontrar en las redes como William Flores.

FOTO: WASHINGTON HISPANIC.

Fotos: Álvaro Ortiz

Vea más fotos en www.washingtonhispanic.com

gente&eventos

Smithsonian celebra "Kaipi Perú"

El National Museum of the American Indian, de Smithsonian, con su directora ejecutiva Machel Monenerkit, abrió sus puertas el 25 de julio para la Celebración del 198 Aniversario de la Independencia de Perú. El acto fue inaugurado por el Embajador de Perú, Hugo de Zela y su esposa María-Eugenia Chiozza de Zela. Igualmente conmemoraron por tres días el quinto aniversario de "Kaipi Peru", "Idioma Quechua, This is Perú", las artes tradicionales y cultura peruanas.

Linda representación de la Ceremonia del Ofrecimiento indígena a Pachamama (Madre Tierra).

El Embajador de Perú, Hugo de Zela junto con su esposa la Embajadora María-Eugenia Chiozza de Zela, hacen un brindis conel afamado "Pisco Peruano" con los asistentes, en celebración de los 198 años de Independencia de su país.

Machel Monenerkit, Deputy Director del National Museum of the American Indian, de Smithsonian (centro) junto con el Embajador de Perú y su esposa.

La diversidad de los productos peruanos es exhibida por los artesanos traídos del Perú.

Contra Almirante de Guerra de Perú, Jorge Zegarra (izq.) es acompañado por sus compañeros de armas y esposas.

El baile típico peruano de "La Marinera"

Elegante colorido de estos miembros del Grupo de Danzas del Perú.

El Embajador de Bolivia ante la Casa Blanca, Pablo A. Canedo y su esposa disfrutaron de la Celebración de la Independencia de Perú.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.

Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

¿CONOCES EL CAMINO A LA VIDA ETERNA?

SIGUIENDO AL QUE CONOCE EL CAMINO

Por: Dr. William Soto Santiago

Así como en el camino de Israel por el desierto por cuarenta años, les acompañó la Columna de Fuego, el Ángel del Pacto, el Espíritu Santo, así también en el Cuerpo Místico de Cristo, de edad en edad han estado siguiendo al que sabe el camino: al Espíritu Santo, millones de seres humanos; cada grupo en su edad.

Y ha ido subiendo de edad en edad hasta llegar a este tiempo final, en el cual nos encontramos en la parte más importante de este templo espiritual, que es el lugar Santísimo, la Edad de la Piedra Angular: el lugar para la venida del Señor, la habitación para el Rey de reyes y Señor de señores.

Así como vino dos mil años atrás en la parte de la edad de piedra angular de aquel tiempo, así también es para este tiempo final.

Por lo tanto, los hijos e hijas de Dios han estado siguiendo al conoce el camino a la tierra prometida, o sea, han estado siguiendo al Espíritu Santo en medio de su Iglesia de edad en edad.

Y ahora nos ha tocado a nosotros responder al llamado de "sube acá". (Apocalipsis 4:1) Siempre ha ido subiendo de una edad a otra edad así hasta llegar a la edad de la piedra angular en la cual nos encontramos, y a la cual nos ha guiado y nos ha colocado el Señor en este tiempo final. (extracto)

SOLICITA ESTA CONFERENCIA COMPLETA EN ESTAS DIRECCIONES:

Iglesia La Voz de Dios Hoy
503 Carliste Drive Suite # 200
Herndon, VA 20170
Tel: 571 2635752 / 571 5011936

Iglesia Fuente de Vida Eterna
3500 Salem Bottom Rd,
Westminster, MD 21157
Tel: 1-301 4378786 / 1-410 3701210

DEPORTES

Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia

2 de agosto del 2019
www.washingtonhispanic.com

DAVID ORTIZ YA ESTÁ EN CASA

En sus primeros comentarios públicos desde un intento fallido de asesinato en su natal República Dominicana, el extoletero de los Medias Rojas, David Ortiz, dijo que está contento de estar en casa luego de ser dado de alta del hospital y comentó a sus fanáticos: "Big Papi estará de regreso pronto".

ANFITRIÓN CONSIGUE CUARTA MEDALL

Natalia Cuglievan celebra con los fanáticos después de conseguir la presea, su segunda en Juegos Panamericanos. FOTO: AP

EN ESQUÍ ACUÁTICO, CUGLIEVAN APORTA NUEVO ORO A PERÚ

WASHINGTON HISPANIC
AP

Hace cuatro años, Natalia Cuglievan ganó su 1er oro en los Juegos Panamericanos. Pero cuenta que entonces, ni la presión era alta ni ella alcanzó a dimensionar el alcance de una hazaña que logró apenas a los 18 años.

El martes, día del desfile militar que sigue a la celebración de la independencia de Perú, Cuglievan estaba en cambio nerviosa. Sentía que la ocasión era especial, en la festividad y ahora ante su público.

No defraudó, y consiguió un nuevo oro en el esquí acuático, que disfrutó incluso más que el anterior.

"Es mi segunda medalla de oro panamericana y estoy muy emocionada... mucho más que en Toronto", contó la esquiadora local, quien a los 14 años se quedó a un puesto del podio en Guadalajara.

"Sí sentí más presión, porque es mi casa, mi familia, mi gente, pero valió la pena tanto esfuerzo".

Ahora, Cuglievan es la primera deportista peruana con dos oros panamericanos dentro de su colección en la historia. Le dio así resultados la decisión de permanecer dos meses en la zona de Lima, a fin de entrenarse en la Laguna Bujama, que se ubica a 103 kilómetros y es sede de las competiciones de esta especialidad.

Fue el cuarto oro conseguido por el país anfitrión en estos juegos, luego de los logrados por los maratonistas Gladys Tejeda y Christhian Pacheco, así como por Diego Elías en el squash.

"El deporte es algo demasiado importante, y el Perú ha hecho un esfuerzo en hacer estos Juegos Panamericanos", dijo Cuglievan. "Quieres responder a todo eso".

Lo hizo, con 9.910 puntos en la modalidad de figura.

Colombia se alista para recibir a su héroe

Egan Bernal gana el Tour de Francia

Es la primera vez que un latinoamericano gana la competencia de ciclismo más importante del mundo.

WASHINGTON HISPANIC
AP

El colombiano Egan Bernal con la camiseta amarilla del líder general, cabalga en los Campos Elíseos durante la vigésima primera etapa de la carrera ciclista del Tour de Francia. FOTO: AP.

Egan Bernal será condecorado por el presidente Iván Duque y tendrá recibimiento de héroe a su regreso a Colombia tras coronarse campeón del Tour de Francia, hazaña jamás lograda por un ciclista latinoamericano en 116 años de existencia de la carrera.

Bernal, de 22 años, se convirtió en la máxima estrella del deporte colombiano en medio de campeones mundiales y olímpicos, y figuras del balompié de la talla de Radamel Falcao y James Rodríguez.

El ciclista del equipo británico Ineos (antiguo Sky) cumple compromisos en Bélgica mientras el mandatario colombiano se encuentra en China en visita oficial.

Bernal y otras figuras del Tour fueron la atracción el lunes en la exhibición en el circuito urbano celebrada en Aalst y al día siguiente en Roeselare, Bélgica.

"Vamos a expresarle todo el amor y el corazón que le tiene el pueblo colombiano a Egan Bernal. Queremos recibirlo, queremos entregarle la Orden al Mérito, queremos hacerle un llamado a las grandes glorias del ciclismo para que estén en este homenaje celebrando", anunció Duque desde Shanghái el pasado lunes.

La consagración de Egan -como se le conoce en el mundo deportivo- fue seguida por millones de colombianos en las transmisiones de televisión y radio.

La celebración más grande se vivió en Zipaquirá, población a unos 40 kilómetros al noreste de Bogotá, donde se crió el nuevo rey del Tour y reside su familia.

Rigoberto Urán figuró séptimo y Nairo Quintana, subcampeón en 2013 y 2015, terminó octavo. Urán fue subcampeón en 2017.

El reconocimiento a Bernal se unirá al otorgado hace dos semanas a los tenistas Juan Sebastián Cabal y Robert Farah por el título en dobles hombres de Wimbledon, obtenido por primera vez por colombianos en un torneo de Grand Slam.

Cabal y Parah recibieron la Gran Cruz del Orden Nacional al Mérito en la Casa de Nariño.

JUMBO FOOD
INTERNATIONAL SUPERMARKET
Ofertas Válidas: Agosto 2 a Agosto 8

Ofertas Calientes de Verano!!!

*La edición puede resultar con errores ortográficos o de omisión de letras.
Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

CARNES

CARNE MOLIDA DE CERDO 80% $1.79 Lb

BEEF BOTTOM ROUND STEAK $4.99 Lb

BEEF BONE IN SHANK $2.69 Lb

MUSLOS DE POLLO SIN HUESO $1.69 Lb

FRUTAS Y VERDURAS

AGUACATE 10 por $10

UVAS ROJAS SIN SEMILLAS $1.99 lb

CHAYOTE 79¢ lb

CIRUELA NEGRA $1.99 lb

COMESTIBLES
SOLO CON CUPÓN

CREMA CHAPINA RIO GRANDE 16oz 2.99

QUESO YORITO 14oz 4.99

HARINA P.A.N. 5lb 5.99

CARBON MATCHLIGHT 12lb 10.99

PAPEL TOALLA SCOTT 6pk 4.99

DETERGENTE LIQUIDO GAIN 50oz 5.99

GALLETAS CREMOSITA 16oz 1.99

GATORADE 8pk 4.99 c/u

PESCADOS

TILAPIA ENTERA 3.99 /LB

CAMARONES CON CABEZA (40/50) 4LB 23.99

LOMO DE ABADEJO SALADO GOYA 16OZ 6.99

SEAFOOD MIX POLAR BIRD 2LB 8.99

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

ESTAMOS CONTRATANDO EN TODOS NUESTROS DEPARTAMENTOS
-Carnes-Pescados- Frutas-Lácteos-
Interesados llamar al: (301) 505-0505
o acercarse al supermercado.

3201 BRINKLEY RD.
TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505
Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS: WIC MD

*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras. Cantidades ó Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el Inventario de la Tienda. Las imagines de los Artículos en Promoción pueden variar.

LAmart

Ofertas De Esta Semana: 08/02-08/08/2019

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
02	03	04	05	06	07	08

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

PRODUCE — FARM - FRESH FRUITS & VEGETABLE

MEAT — WE OFFER ONLY THE HIGHEST QUALITY MEATS

SEAFOOD — SEAFOOD SO FRESH YOU CAN SMELL THE SEA!

GROCERY — WOW! LOWEST PRICES EVERYDAY